**MARCH 29**

**The Liturgy of the Presanctified Gifts *(served on Wednesday)* Hieromartyr Mark, Bishop of Arethusa**

**"Lord I Call..." Tone 5**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!*

**Tone 5 Idiomelon** *(from the Lenten Triodion)*

I am rich in passions;

I am wrapped in the false robe of hypocrisy.

Lacking self-restraint, I delight in self-indulgence.

I show a boundless lack of love.

I see my mind cast down before the gates of repentance,

starved of true goodness and sick with inattention.

But make me like Lazarus, who was poor in sin,

lest I receive no answer when I pray,

no finger dipped in water to relieve my burning tongue;//

and make me dwell in Abraham’s bosom in Thy love for mankind!

*v. (9) The righteous will surround me; for Thou wilt deal bountifully with me.*

(Repeat: “I am rich in passions …”)

*v. (8) Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

**Tone 5** *(for the Martyrs)*

With souls filled with boundless love, O holy martyrs,

ye endured terrible sufferings without ever denying Christ,

laying low the arrogance of those who tortured you.

By keeping the faith unshaken and whole,

ye have been lifted up to heaven,

and now ye have boldness before Him.

Entreat Him to grant peace to the world//

and to our souls great mercy!

*v. (7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

**Tone 5** *(from the Triodion, by Joseph)*

When Jesus was walking in the flesh beyond the River Jordan,

He said to His companions:

“My friend Lazarus is already dead and buried,

but I rejoice for your sake, my friends.

By his death ye will learn that I know all, for I am God,

even though I appear by nature as a man.

Let us go and give life to him,

so that death may truly know my victory

and the total destruction I shall make of it,//

as I grant to the world my great mercy!”

*v. (6) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

Let us imitate Mary and Martha, O faithful!

Let us offer divine deeds to the Lord as intercessors,

so that when He comes He may raise up our minds,

for now they lie dead and feel no fear of God.

They are deprived of all vital energy,

unaware of their own inaction.

Let us cry: “O Lord, Who hadst compassion on Thy friend Lazarus,

raising him up by Thy dread presence and authority,

so now give life to us all,//

and grant to us Thy great mercy!”

*v. (5) For Thy name’s sake have I waited for Thee, O Lord, my soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

**Tone 6** *(from the Triodion, by Theodore)*

Now Lazarus has been in the tomb for two days,

seeing the dead of all the ages,

beholding strange sights of terror:

countless multitudes bound by the chains of hell.

His sisters weep bitterly as they gaze at his tomb,

but Christ is coming to bring His friend to life,

to implement in this one man His plan for all.//

Blessed art Thou, O Savior! Have mercy on us!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord.*

**Tone 8** *(from the Menaion) (O all-glorious wonder)*

O Mark, venerable and holy martyred hierarch,

thou wast radiant with the sacred light of the priesthood;

thou didst shine also with the unfading brightness of martyrdom.

Now thou hast passed over to the never-fading Light

in which the choir of martyrs rejoice;

where the ranks of Angels join in song!

With them, O blessed and God-pleasing one,//

keep us ever in remembrance!

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat: “O Mark, venerable and holy …”)

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

O Cyril, athlete and martyr,

thou wast revealed to be a servant of God.

Thou didst minister to Christ, O divinely-blessed one,

and wast thyself sacrificed

as a whole burnt offering on the altar of God.

Thou hast received the treasured inheritance,

ever dwelling with the splendors of the saints,//

in holiness of calling and deed.

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

All-praised martyrs of Christ,

ye received the prize of victory.

With the dew of divine grace, ye passed without harm through the

 furnace of torments.

It was given you to dwell by still waters.

Therefore, O holy ones, we rejoice today,//

glorifying Christ as we celebrate your memory in faith.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**  *(Theotokion)*

We entreat thee, O most pure Virgin,

our advocate and protectress:

“Thy servants are troubled amid sorrows;

do not neglect us, lest we utterly perish!

But quickly deliver us from the present wrath and distress,

O most holy, pure Maiden, full of divine gladness!//

For thou art a wall and an invincible aid for us.”

**Tone 4 Prokeimenon**

I will walk before the Lord in the land of the living. *(Ps 114/116:9)*

*v: I love the Lord because He has heard my voice and my supplication.*

 *(Ps 114/116:1)*

**Reading from Genesis (43:26-31; 45:1-16)**

**Tone 4 Prokeimenon**

I will offer my prayers to the Lord in the presence of all His people.

*(Ps 115/116:14)*

*v: I kept my faith, even when I said: “I am greatly afflicted.” (Ps 115/116:10)*

**Reading from Proverbs (21:23-22:4)**

***(and the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)***

Liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Archimandrite Juvenaly, Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.